



RÈGLEMENT 1252

décrétant un emprunt de 648 000\$ pour la réalisation de travaux de revitalisation des postes de surpression Alpine et Sainte-Marguerite, incluant le coût des travaux, les honoraires professionnels de surveillance, les frais inhérents, les taxes, les imprévus et pour autoriser une dépense ne devant pas excéder 648 000\$

Séance ordinaire du conseil municipal, tenue publiquement le 15 janvier 2018 à 20 h, dans la salle du conseil municipal située au 1386, rue Dumouchel, Sainte-Adèle, lieu ordinaire des séances à laquelle étaient présents messieurs les conseillers

Pierre Lafond	District 1
Roch Bédard	District 2
Robert Bélisle	District 3
Martin Jolicoeur	District 4
Frédérique Cavezzali	District 5
Céline Doré	District 6

sous la présidence de madame la mairesse Nadine Brière.

Tous membres dudit conseil et en formant le quorum.

ATTENDU QUE des travaux pour les postes de surpression Alpine et Sainte-Marguerite sont nécessaires ;

ATTENDU QUE la Ville de Sainte-Adèle ne dispose pas actuellement des sommes requises pour payer le coût de ces travaux ;

ATTENDU QU'il est nécessaire de contracter un emprunt pour payer le coût des travaux, incluant tous les frais inhérents;

ATTENDU QU'un projet de règlement a été présenté avec l'avis de motion;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance ordinaire du 18 décembre 2017 par monsieur le conseiller Martin Jolicoeur;

ATTENDU QU'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil municipal 3 jours ouvrables avant la présente séance;

LE CONSEIL MUNICIPAL décrète qu'il soit statué et ordonné par le présent règlement ce qui suit :

Article 1 Emprunt

Le conseil est autorisé à faire réaliser des travaux de revitalisation des postes de surpression Alpine et Sainte-Marguerite et à emprunter une somme de 648 000 \$ pour assumer le coût des travaux, les honoraires professionnels pour la surveillance incluant tous les frais inhérents, les taxes et les imprévus.

Les estimations détaillées des coûts sont préparées par la trésorière, madame Brigitte Forget datée du 8 décembre 2017 (Annexe A) et celle préparée par monsieur Alain Ryan, ingénieur de la firme Prosept inc., datée du 24 novembre 2017 (Annexe B).

Elles sont jointes au présent règlement.

Article 2 Dépense

Le conseil est autorisé à dépenser une somme ne devant pas excéder le montant de 648 000\$ pour les fins du présent règlement.

Cette somme inclut l'ensemble des frais inhérents, des taxes et des imprévus, tel qu'il appert à l'annexe A.

Article 3 Terme de l'emprunt

L'emprunt soit remboursé sur une période de 20 ans.

Article 4 Bassin de taxation – réseau d’aqueduc

Pour pourvoir à cent pourcent (100%) des dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l’emprunt décrété par le présent règlement, il est imposé et il sera prélevé annuellement durant le terme de l’emprunt sur tous les immeubles imposables desservis ou aux termes des travaux décrétés par le présent règlement qui seront desservis par le système d’aqueduc municipal, lesquels sont indiqués en bleu sur le plan joint à l’annexe C et daté du 12 décembre 2017, une taxe spéciale calculée à un taux suffisant d’après leur valeur, telle qu’elle apparaît au rôle d’évaluation en vigueur chaque année.

Article 5 Affectation

S’il advient que le montant d’une affectation autorisée par le présent règlement soit plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement pour laquelle l’affectation s’avérerait insuffisante.

Article 6 Appropriation de contribution ou subvention

Le conseil affecte à la réduction de l’emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d’une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également au paiement d’une partie ou de la totalité du service de la dette toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme du remboursement de l’emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention lorsqu’il s’agit d’une diminution du terme décrété au présent règlement.

Article 7 Disposition finale

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Avis de motion	18 décembre 2017
Adoption	15 janvier 2018
Approbation par les personnes habiles à voter	30 janvier 2018
Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire	1 ^{er} mars 2018
Entrée en vigueur	7 mars 2018

Signé à Sainte-Adèle, ce 12^e jour du mois de mars de l’an 2018.

(s) Nadine Brière
Nadine Brière
Mairesse

(s) Simon Filiatreault
Simon Filiatreault
Greffier et directeur des Services juridiques

**CERTIFICAT D’APPROBATION
RÈGLEMENT 1252**

En vertu de l’article 357 de la *Loi sur les cités et villes* :

« Règlement 1252 décrétant un emprunt de 648 000\$ pour la réalisation de travaux de revitalisation des postes de suppression Alpine et Sainte-Marguerite, incluant le coût des travaux, les honoraires professionnels de surveillance, les frais inhérents, les taxes, les imprévus et pour autoriser une dépense ne devant pas excéder 648 000\$ ».

Adoption	15 janvier 2018
Approbation par les personnes habiles à voter	30 janvier 2018
Approbation par le ministre des Affaires municipales et de l’Occupation du territoire	1 ^{er} mars 2018

(s) Nadine Brière

Nadine Brière
Mairesse

(s) Simon Filiatreault

Simon Filiatreault
Greffier et directeur des Services juridiques

"ANNEXE A"
VILLE DE SAINTE-ADÈLE
Travaux de revitalisation des postes de suppression Alpine et Sainte-Marguerite
RÈGLEMENT 1252

Coût des travaux

Coût des travaux (Annexe B)	533 341 \$
-----------------------------	------------

Frais incidents

Honoraires de surveillance	5 000 \$	
Honoraires contrôle de la qualité	1 000 \$	
Honoraires arpenteurs	2 500 \$	
Avis divers et permis	1 000 \$	
Taxes	29 467 \$	
Imprévus (autres que ceux inclus dans le coût des travaux)	47 692 \$	
Frais de financement	28 000 \$	114 659 \$

Coût total du projet

648 000 \$

Financement

Emprunt 20 ans	<u>648 000 \$</u>
----------------	--------------------------


Brigitte Forget
Trésorière
Le 8 décembre 2017

PROSEPT inc.
 259 Laurenza-Blouin
 Mont-Laurier Qc J9L 2X7
 Tél: (819) 499-1664
 alain@prosept.ca

POUR SOUMISSION

DOSSIER: 501-004 NOV

Projet

Ville de Sainte-Adèle
 Revitalisation surpresseur Alpine et Ste-Marguerite

Division		Montant
01	Surpresseur Alpine	206 009.25
1.0	Surpresseur Alpine	206 009.25
02	Surpresseur Ste-Marguerite	206 009.25
2.0	Surpresseur Ste-Marguerite	206 009.25
03	Imprévus 10%	41 201.85
3.0	Imprévus 10%	41 201.85
Sous-total		453 220.35
Administration 10%		45 322.04
Profit 5%		24 927.12
Sous-total		523 469.51
TPS		26 173.48
TVQ		52 216.08
Sous-total		601 859.07
Assurances		9 056.80
Taxes assurances		815.11
Total		611 730.98

Dossier	501-004 NOV Ville de Sainte-Adèle
Phase	Phase générale
Date de création	Lundi 5 Juin 2017
Unité de mesure	Métrique

01	Surpresseur Alpine	206 009.25	45.45 %
1.0	Surpresseur Alpine	206 009.25	45.45 %

Feuilles de calcul

Surpresseur Alpine

No Produit	Description du produit	Quantité	Unité	Prix pose	Prix achat	Prix équip.	Prix entr. spé.	Total pose	Total achat	Total équip.	Total entr. spé.
1002.381	Tuyauteur plombier	100.000	HRE	70.00				7 000.00			
2316.419	Cube d'outil	50.000	HRE			50.00				2 500.00	
2007.009	Tuyau 10" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		29.00				290.00		
2007.002	Tuyau 6" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		15.90				159.00		
2007.003	Tuyau 4" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		10.00				100.00		
2007.004	Tuyau 3" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		8.05				80.50		
2007.005	Tuyau 2" CED 10S 304L	40.000	PIED.L		5.05				202.00		
2007.235	Réduit 8" X 4" CED 10S concentrique 304L	10.000	UNITE		48.55				485.50		
2007.806	Réduit 12" X 10" CED 80S 304L	2.000	UNITE		818.36				1 636.72		
2007.239.5	Réduit 10" X 6" CED 10S concentrique 304L	1.000	UNITE		60.05				60.05		
2007.032	Réduit 4" X 3" CED 10S concentrique 304L	8.000	UNITE		7.44				59.52		
2007.019.9	Raccord 10" CED 10S 90 DEG long rayon 304L	2.000	UNITE		198.00				396.00		
2007.024	12" x 12" x 6" CED 10S T 304L	2.000	UNITE		815.88				1 631.76		
2007.229.9	10" x 10" x 10" CED 10S TE 304L	1.000	UNITE		950.00				950.00		
2007.229.8	10" x 10" x 4" CED 10S TE 304L	10.000	UNITE		750.00				7 500.00		
2007.229.10	12" x 12" x 10" CED 10S TE 304L	1.000	UNITE		1 000.00				1 000.00		
2007.042	6" steel flanges galv. BUTT WELD	2.000	UNITE		16.44				32.88		
2007.043	6" stainless weldged BUTT WELD 304L	2.000	UNITE		22.60				45.20		
2007.091	6" BRIDE PLEINE EN ACIER INOX 304L	2.000	UNITE		72.00				144.00		
2007.044	4" steel flanges galv. BUTT WELD	30.000	UNITE		14.00				420.00		
2007.045	4" stainless weldged BUTT WELD 304L	30.000	UNITE		19.60				588.00		
2007.046	3" steel flanges galv. BUTT WELD	8.000	UNITE		10.44				83.52		
2007.047	3" stainless weldged BUTT WELD 304L	8.000	UNITE		15.03				120.24		
2007.054	12" steel flanges galv. BUTT WELD	2.000	UNITE		70.00				140.00		
2007.055	12" stainless weldged BUTT WELD 304L	2.000	UNITE		41.22				82.44		
2007.056	10" steel flanges galv. BUTT WELD	10.000	UNITE		44.18				441.80		
2007.057	10" stainless weldged BUTT WELD 304L	10.000	UNITE		29.42				294.20		

Dossier	501-004 NOV Ville de Sainte-Adèle
Phase	Phase générale
Date de création	Lundi 5 Juin 2017
Unité de mesure	Métrique

Surpresseur Alpine (Suite)

No Produit	Description du produit	Quantité	Unité	Prix pose	Prix achat	Prix équip.	Prix entr. spé.	Total pose	Total achat	Total équip.	Total entr. spé.
2007.090.1	10" BRIDE PLEINE EN ACIER INOX 304L	2.000	UNITE		155.00				310.00		
2007.907	Boulons et écrous12"	24.000	UNITE		4.34				104.16		
2007.906	Boulons et écrous 10"	120.000	UNITE		3.84				460.80		
2007.904	Boulons et écrous 6"	32.000	UNITE		1.95				62.40		
2007.903	Boulons et écrous 4"	240.000	UNITE		1.29				309.60		
2007.902	Boulons et écrous 3"	64.000	UNITE		1.29				82.56		
2007.955	Gasket 12"	2.000	UNITE		12.74				25.48		
2007.956	Gasket 10"	8.000	UNITE		10.31				82.48		
2007.953	Gasket 6"	4.000	UNITE		4.63				18.52		
2007.952	Gasket 4"	30.000	UNITE		3.22				96.60		
2007.951	Gasket 3"	8.000	UNITE		2.55				20.40		
2034.100	Soudure et passivation	1 000.000	POUCE				25.00				25 000.00
2005.006	3" style 31 galvanisé CPLG VICTAULIC	10.000	UNITE		155.12				1 551.20		
2005.010	10" style 31 galvanisé CPLG VICTAULIC	2.000	UNITE		595.86				1 191.72		
2005.100	Grove pour joint victaulic	50.000	POUCE	4.00				200.00			
15060.200	Support divers	22.000	UNITE		150.00				3 300.00		
	Pompe et moteurs	4.000	UNITE		8 000.00				32 000.00		
	Démarrateurs	4.000	UNITE		7 750.00				31 000.00		
	Débitmètre	1.000	UNITE		5 000.00				5 000.00		
	Vanne 100 mm	10.000	UNITE		500.00				5 000.00		
	Vanne 150 mm	1.000	UNITE		750.00				750.00		
	Vanne 250 mm	2.000	UNITE		1 500.00				3 000.00		
	Clapet	4.000	UNITE		400.00				1 600.00		
	Vanne de réduction	1.000	UNITE		3 500.00				3 500.00		
	Purgeur d'Air 50 mm Ø et tuyau vanne	2.000	UNITE		1 000.00				2 000.00		
	Purgeur d'Air 12.5 mm Ø et tuyau vanne	4.000	UNITE		250.00				1 000.00		
	Manomètre et tuyau vanne	8.000	UNITE		175.00				1 400.00		
	Ventilation	1.000	UNITE		8 000.00				8 000.00		
	Plomberie	1.000	UNITE		1 000.00				1 000.00		
	Base béton	1.000	forfaitaire		1 500.00				1 500.00		
	Fourniture de la génératrice	1.000	forfaitaire		35 000.00				35 000.00		
	Démolition, installation et raccordement de la génératrice	1.000	forfaitaire		10 000.00				10 000.00		
	Distribution électrique	1.000	forfaitaire		5 000.00				5 000.00		
(Total de la feuille de calcul: 206 009.25)						Sous totaux		7 200.00	171 309.25	2 500.00	25 000.00
		Sous total général						7 200.00	171 309.25	2 500.00	25 000.00
Total des feuilles de la section									206 009.25		

Dossier	501-004 NOV Ville de Sainte-Adèle
Phase	Phase générale
Date de création	Lundi 5 Juin 2017
Unité de mesure	Métrique

02	Surpresseur Ste-Marguerite	206 009.25	45.46 %
2.0	Surpresseur Ste-Marguerite	206 009.25	45.46 %

Feuilles de calcul

Surpresseur Ste-Marguerite

No Produit	Description du produit	Quantité	Unité	Prix pose	Prix achat	Prix équip.	Prix entr. spé.	Total pose	Total achat	Total équip.	Total entr. spé.
1002.381	Tuyauteur plombier	100.000	HRE	70.00				7 000.00			
2316.419	Cube d'outil	50.000	HRE			50.00				2 500.00	
2007.009	Tuyau 10" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		29.00				290.00		
2007.002	Tuyau 6" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		15.90				159.00		
2007.003	Tuyau 4" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		10.00				100.00		
2007.004	Tuyau 3" CED 10S 304L	10.000	PIED.L		8.05				80.50		
2007.005	Tuyau 2" CED 10S 304L	40.000	PIED.L		5.05				202.00		
2007.235	Réduit 8" X 4" CED 10S concentrique 304L	10.000	UNITE		48.55				485.50		
2007.806	Réduit 12" X 10" CED 80S 304L	2.000	UNITE		818.36				1 636.72		
2007.239.5	Réduit 10" X 6" CED 10S concentrique 304L	1.000	UNITE		60.05				60.05		
2007.032	Réduit 4" X 3" CED 10S concentrique 304L	8.000	UNITE		7.44				59.52		
2007.019.9	Raccord 10" CED 10S 90 DEG long rayon 304L	2.000	UNITE		198.00				396.00		
2007.024	12" x 12" x 6" CED 10S T 304L	2.000	UNITE		815.88				1 631.76		
2007.229.9	10" x 10" x 10" CED 10S TE 304L	1.000	UNITE		950.00				950.00		
2007.229.8	10" x 10" x 4" CED 10S TE 304L	10.000	UNITE		750.00				7 500.00		
2007.229.10	12" x 12" x 10" CED 10S TE 304L	1.000	UNITE		1 000.00				1 000.00		
2007.042	6" steel flanges galv. BUTT WELD	2.000	UNITE		16.44				32.88		
2007.043	6" stainless weldged BUTT WELD 304L	2.000	UNITE		22.60				45.20		
2007.091	6" BRIDE PLEINE EN ACIER INOX 304L	2.000	UNITE		72.00				144.00		
2007.044	4" steel flanges galv. BUTT WELD	30.000	UNITE		14.00				420.00		
2007.045	4" stainless weldged BUTT WELD 304L	30.000	UNITE		19.60				588.00		
2007.046	3" steel flanges galv. BUTT WELD	8.000	UNITE		10.44				83.52		
2007.047	3" stainless weldged BUTT WELD 304L	8.000	UNITE		15.03				120.24		
2007.054	12" steel flanges galv. BUTT WELD	2.000	UNITE		70.00				140.00		
2007.055	12" stainless weldged BUTT WELD 304L	2.000	UNITE		41.22				82.44		
2007.056	10" steel flanges galv. BUTT WELD	10.000	UNITE		44.18				441.80		
2007.057	10" stainless weldged BUTT WELD 304L	10.000	UNITE		29.42				294.20		

Dossier	501-004 NOV Ville de Sainte-Adèle
Phase	Phase générale
Date de création	Lundi 5 Juin 2017
Unité de mesure	Métrique

Surpresseur Ste-Marguerite (Suite)

No Produit	Description du produit	Quantité	Unité	Prix pose	Prix achat	Prix équip.	Prix entr. spé.	Total pose	Total achat	Total équip.	Total entr. spé.
2007.090.1	10" BRIDE PLEINE EN ACIER INOX 304L	2.000	UNITE		155.00				310.00		
2007.907	Boulons et écrous12"	24.000	UNITE		4.34				104.16		
2007.906	Boulons et écrous 10"	120.000	UNITE		3.84				460.80		
2007.904	Boulons et écrous 6"	32.000	UNITE		1.95				62.40		
2007.903	Boulons et écrous 4"	240.000	UNITE		1.29				309.60		
2007.902	Boulons et écrous 3"	64.000	UNITE		1.29				82.56		
2007.955	Gasket 12"	2.000	UNITE		12.74				25.48		
2007.956	Gasket 10"	8.000	UNITE		10.31				82.48		
2007.953	Gasket 6"	4.000	UNITE		4.63				18.52		
2007.952	Gasket 4"	30.000	UNITE		3.22				96.60		
2007.951	Gasket 3"	8.000	UNITE		2.55				20.40		
2034.100	Soudure et passivation	1 000.000	POUCE				25.00				25 000.00
2005.006	3" style 31 galvanisé CPLG VICTAULIC	10.000	UNITE		155.12				1 551.20		
2005.010	10" style 31 galvanisé CPLG VICTAULIC	2.000	UNITE		595.86				1 191.72		
2005.100	Grove pour joint victaulic	50.000	POUCE	4.00				200.00			
15060.200	Support divers	22.000	UNITE		150.00				3 300.00		
	Pompe et moteurs	4.000	UNITE		8 000.00				32 000.00		
	Démarrateurs	4.000	UNITE		7 750.00				31 000.00		
	Débitmètre	1.000	UNITE		5 000.00				5 000.00		
	Vanne 100 mm	10.000	UNITE		500.00				5 000.00		
	Vanne 150 mm	1.000	UNITE		750.00				750.00		
	Vanne 250 mm	2.000	UNITE		1 500.00				3 000.00		
	Vanne de réduction	1.000	UNITE		3 500.00				3 500.00		
	Clapet	4.000	UNITE		400.00				1 600.00		
	Purgeur d'Air 50 mm Ø et tuyau vanne	2.000	UNITE		1 000.00				2 000.00		
	Purgeur d'Air 12.5 mm Ø et tuyau vanne	4.000	UNITE		250.00				1 000.00		
	Ventilation	1.000	UNITE		8 000.00				8 000.00		
	Plomberie	1.000	UNITE		1 000.00				1 000.00		
	Manomètre et tuyau vanne	8.000	UNITE		175.00				1 400.00		
	Base béton	1.000	forfaitaire		1 500.00				1 500.00		
	Fourniture de la génératrice	1.000	forfaitaire		35 000.00				35 000.00		
	Démolition, installation et raccordement de la génératrice	1.000	forfaitaire		10 000.00				10 000.00		
	Distribution électrique	1.000	forfaitaire		5 000.00				5 000.00		
(Total de la feuille de calcul: 206 009.25)						Sous totaux		7 200.00	171 309.25	2 500.00	25 000.00
Sous total général								7 200.00	171 309.25	2 500.00	25 000.00
Total des feuilles de la section									206 009.25		

Dossier	501-004 NOV Ville de Sainte-Adèle
Phase	Phase générale
Date de création	Lundi 5 Juin 2017
Unité de mesure	Métrique

03	Imprévus 10%		41 201.85	9.09 %
3.0	Imprévus 10%		41 201.85	9.09 %

Feuilles de calcul

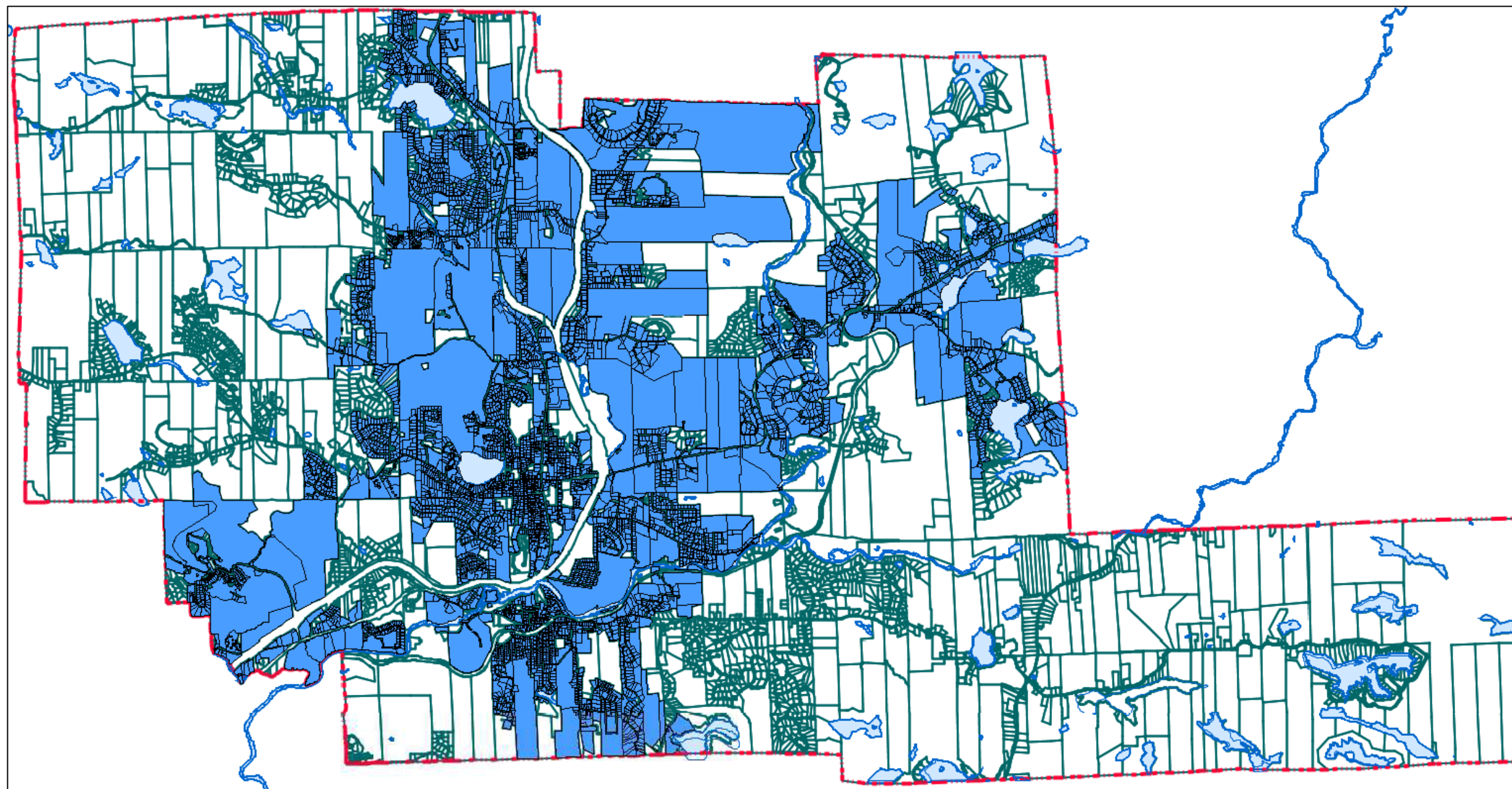
Imprévus 10%

No Produit	Description du produit	Quantité	Unité	Prix pose	Prix achat	Prix équip.	Prix entr. spé.	Total pose	Total achat	Total équip.	Total entr. spé.
1955.264	Contingence de construction 10%	412 018.500	POURCENTAGE		0.10				41 201.85		
	(Total de la feuille de calcul: 41 201.85) Sous totaux							0.00	41 201.85	0.00	0.00
	Sous total général							0.00	41 201.85	0.00	0.00
	Total des feuilles de la section								41 201.85		

SOUS TOTAL	453 220.35
------------	------------

ADMINISTRATION	10% sur coûtant	45 322.04
PROFIT	5% sur coûtant	24 927.12
SOUS TOTAL		523 469.51

TAXES			TPS 5%	26 173.48	TVQ 9.975%	52 216.08	78 389.56
TOTAL AVEC TAXES							601 859.07
ASSURANCES / 1000	11.00 Caution	6 620.45	2.00 Risque	1 216.96	2.00 Resp.	1 219.39	9 056.80
TAXES SUR ASSURANCES					Assur. ASSU 9%	815.11	815.11
TOTAL DE LA PHASE							611 730.98



VILLE DE
SAINTE-ADÈLE



PLAN DE TAXATION -
Travaux de revitalisation des postes de
surpression Alpine et Sainte-
Marguerite
immeubles dans le bassin de taxation
lesquels sont en bleu
12 décembre 2017

Annexe C
RÈGLEMENT 1252